

Amt für Volksschule



# Anleitung zum SVS-Prozess der Sprachstandserhebung im Kanton Thurgau

Selektives Obligatorium vorschulische Sprachförderung (SOVS)

September 2023

## Ziel und Inhalt

- Überblick zum Stand der Umsetzung und zu den Grundlagen vom SOVS
- Administrativer Prozess von SOVS → Edis-SVS
- Sprachstandserhebung, Einteilung, Briefe
- Abrechnung



## Rechtliche Grundlagen

2019-2020 Erarbeitung gesetzliche Grundlagen für die «Frühe Förderung» mit dem Teilprojekt Sprache

Januar 2022 Verabschiedung Änderung Volksschulgesetz durch den Grossen Rat (103:13 Stimmen)

Januar 2024: RRB Inkraftsetzung [Gesetz über die Volksschule](#) und [Volksschulverordnung](#), DEK-Entscheid Richtlinien

24. August 2023 Veröffentlichung des Bundesgerichtsurteils zu den Elternbeiträgen und der Mitwirkungspflicht für den Weg zum Angebot

## Beteiligte Stellen in der Umsetzung

Schulgemeinde trägt Prozessverantwortung



### Erste Ansprechpartnerin

Sprachstands-  
erhebung

Koordination und  
Zusammenarbeit  
mit Anbietern  
(Leistungs-  
vereinbarung)

Einteilung der  
SOVS-Kinder

Elternarbeit  
zusammen mit  
Anbietern bei  
Herausforde-  
rungen

## Beteiligte Stellen in der Umsetzung

### Anbieter

Spielgruppe / KiTa /  
Tagesfamilie / Hort

- Durchführung der alltagsintegrierten Sprachförderung
- Elternarbeit im regulären Betrieb

### Amt für Volksschule

- Koordinations- und Supportstelle
- Softwareprozess der Sprachstandserhebung
- Monitoring und Evaluation

## Für was wird der Aufwand betrieben?

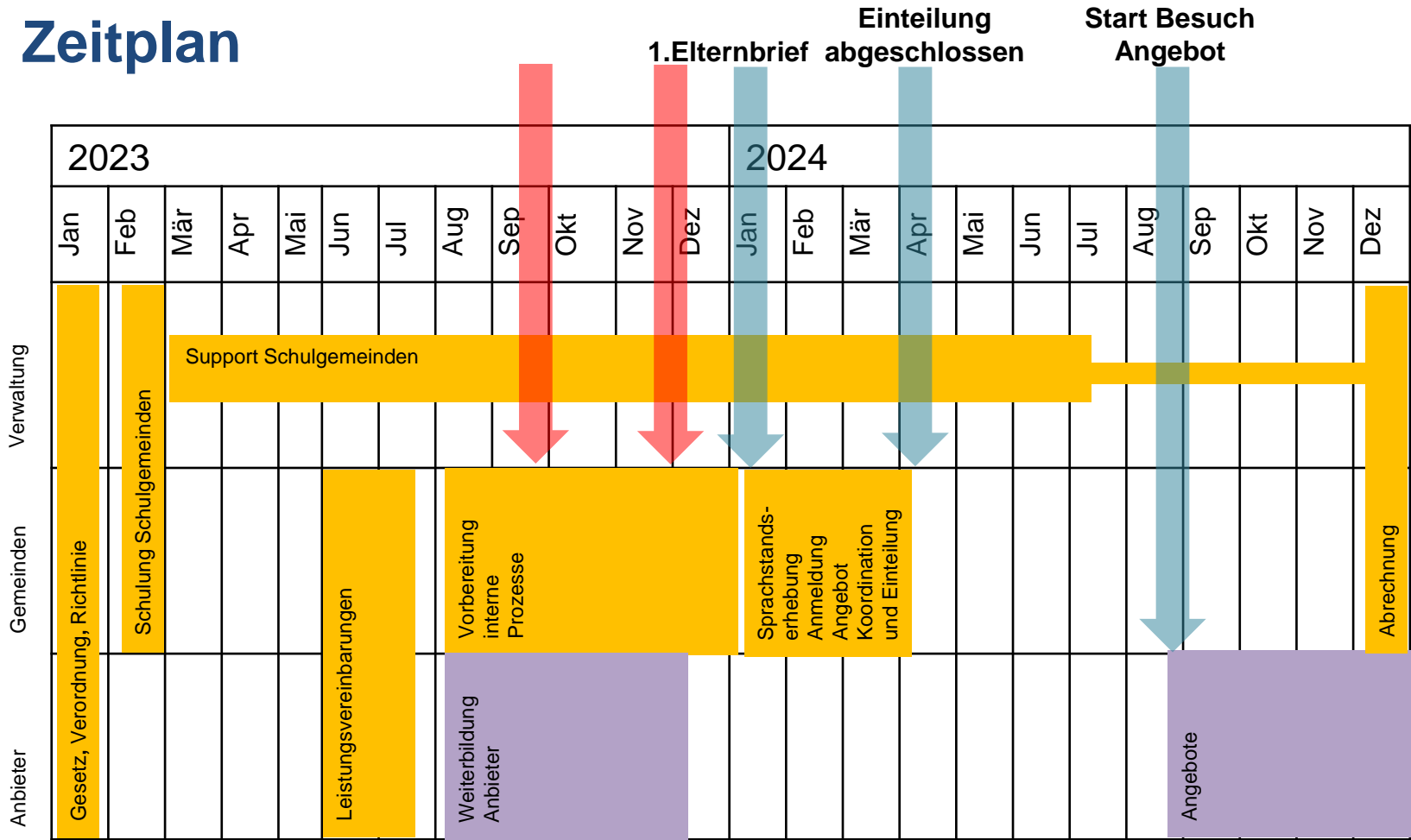


### Ziel:

Kinder mit Förderbedarf in der Zweitsprache Deutsch besuchen ein Jahr vor dem Kindertageeintritt ein Angebot mit **alltagsintegrierter Sprachförderung**

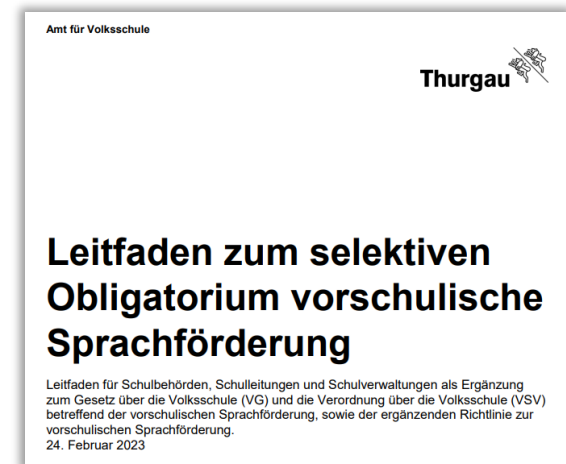
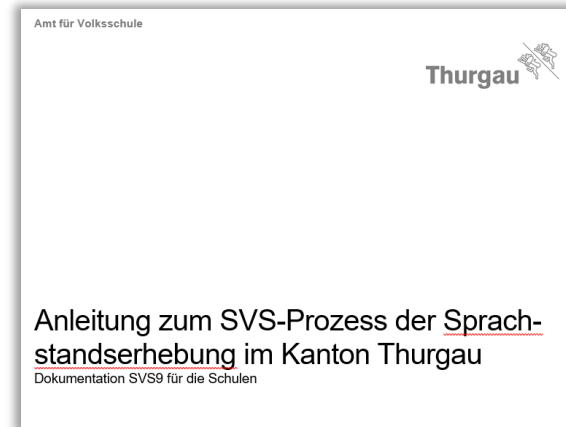
- Soziale Kontakte in der Gruppe
- Erster Kontakt mit der deutschen Sprache

# Zeitplan



## Hilfsmittel für den Erhebungsprozess

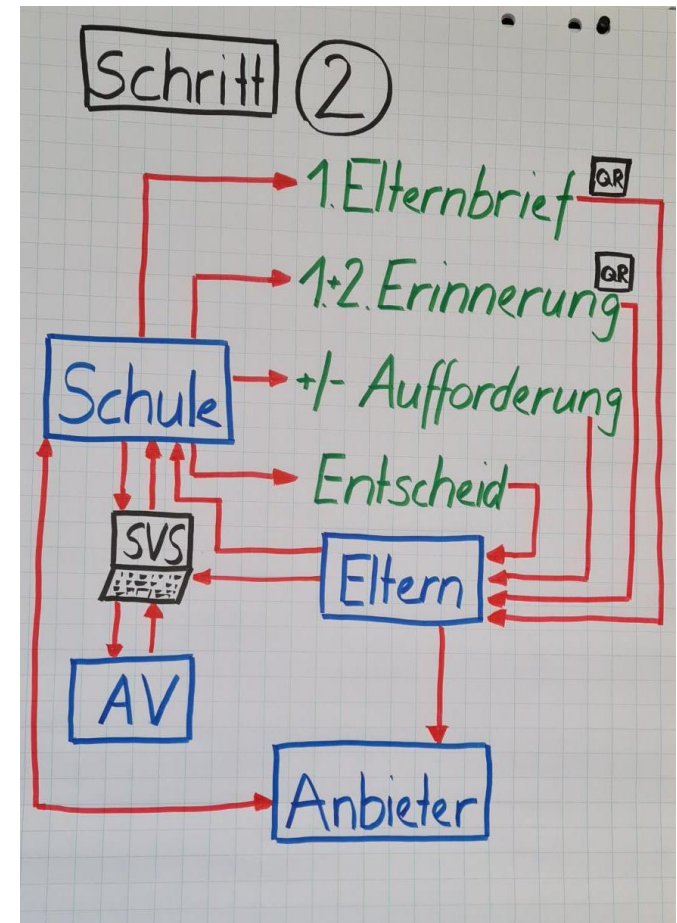
- **Anleitung zum SVS-Prozess der Sprachstandserhebung im Kanton Thurgau**
  - «Schritt für Schritt» Vorgehen beim Erhebungsprozess
  - Administrative Arbeiten der Erhebung
- **[Leitfaden zum selektiven Obligatorium vorschulische Sprachförderung \(SOVS\)](#)**
  - Hintergrundinformationen
  - Vertiefung
- **[Dokumente und Grundlagen \(tg.ch\)](#)**



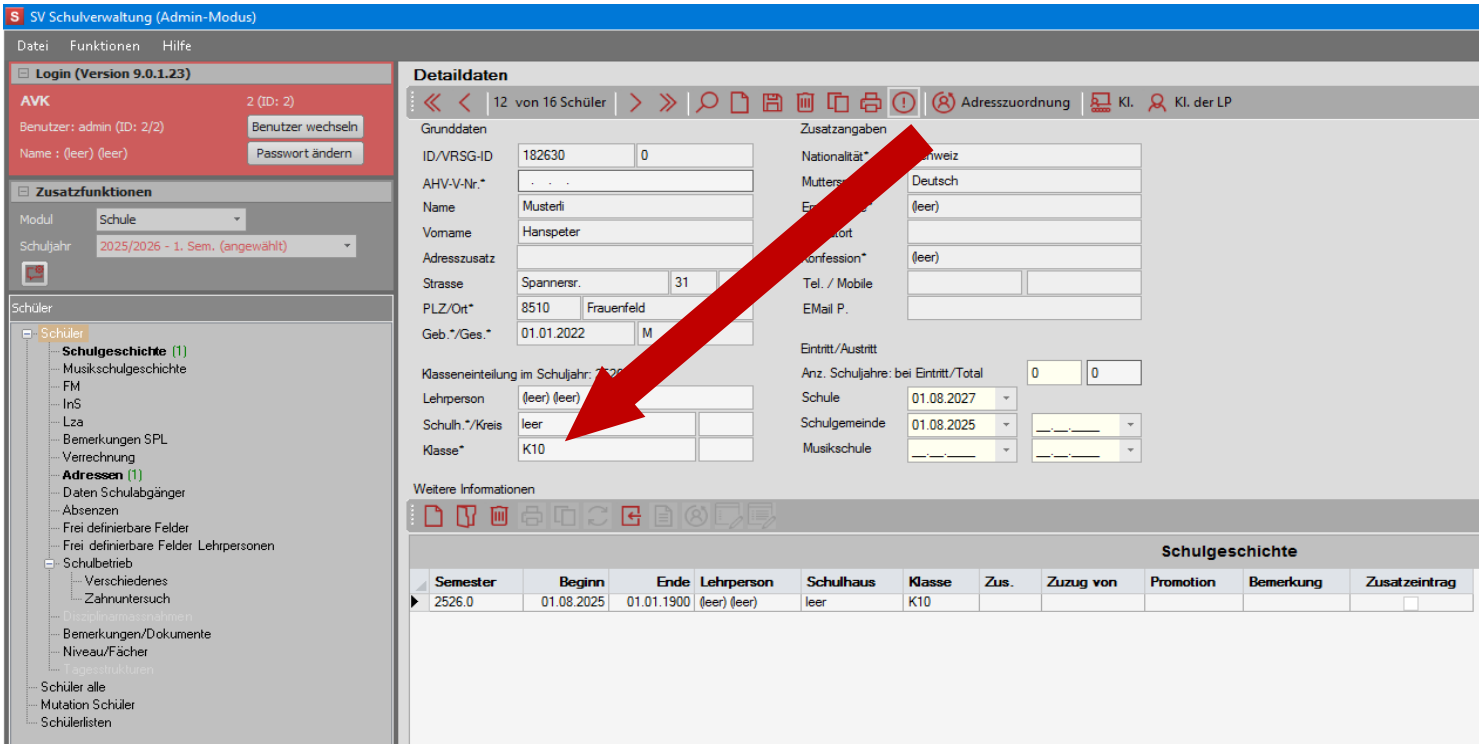


## Erhebungsprozess

1. Erfassung der Daten aller 3-jährigen Kinder
2. Versand Elternbrief mit QR-Code
3. 1. Erinnerungsbrief
4. 2. Erinnerungsbrief
5. Mitteilung Ergebnis mit Bedarf / ohne Bedarf
6. Koordination und Einteilung in die Angebote
7. Mitteilung Entscheid
8. Abrechnung und Rechnungsstellung



# 1. Erfassung der Daten aller 3-jährigen Kinder



**Detaildaten**

12 von 16 Schüler

Adresszuordnung Kl. Kl. der LP

**Grunddaten**

ID./VRSG-ID: 182630 0

AHV-V-Nr.\*:

Name: Musterli

Vorname: Hanspeter

Adresszusatz:

Strasse: Spannersr. 31

PLZ/Ort\*: 8510 Frauenfeld

Geb.\*/Ges.\*: 01.01.2022 M

**Zusatzangaben**

Nationalität\*:

Muttersprache: Deutsch

Eintrittsdatum: (leer)

Religion\*: (leer)

Tel. / Mobile:

E-Mail P.:

Eintritt-/Austritt:

Anz. Schuljahre: bei Eintritt/Total: 0 0

Schule: 01.08.2027

Schulgemeinde: 01.08.2025

Musikschule:

**Weitere Informationen**

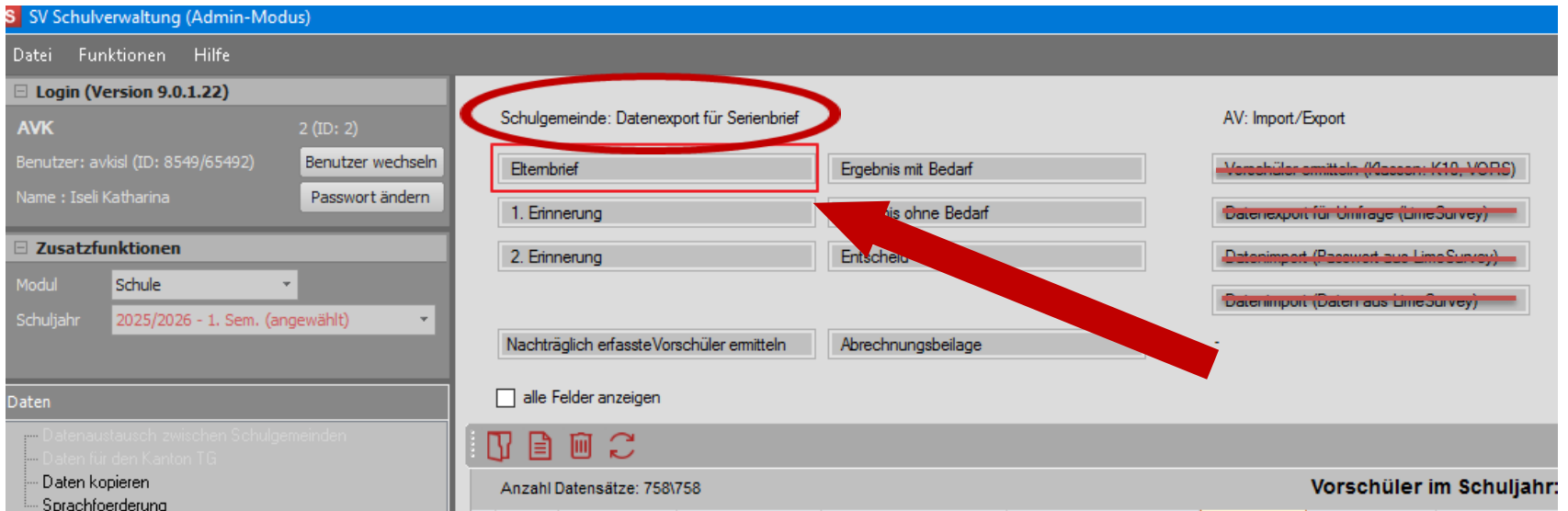
**Schulgeschichte**

Semester	Beginn	Ende	Lehrperson	Schulhaus	Klasse	Zus.	Zuzug von	Promotion	Bemerkung	Zusatzbeitrag
2526.0	01.08.2025	01.01.1900	(leer) (leer)	leer	K10					<input type="checkbox"/>

Stichtag 1. *Dezember* alle SUS im Adresstamm

- Schuljahr → geplanter Schuleintritt
- K10

## 2. Versand Elternbrief mit QR-Code



SV Schulverwaltung (Admin-Modus)

Datei Funktionen Hilfe

Login (Version 9.0.1.22)

AVK 2 (ID: 2)

Benutzer: avkisl (ID: 8549/65492) Benutzer wechseln

Name : Iseli Katharina Passwort ändern

Zusatzfunktionen

Modul Schule

Schuljahr 2025/2026 - 1. Sem. (angewählt)

Daten

Datenaustausch zwischen Schulgemeinden

Daten für den Kanton TG

Daten kopieren

Sprachförderung

Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief

Elternbrief Ergebnis mit Bedarf

1. Erinnerung Ergebnis ohne Bedarf

2. Erinnerung Entscheidung

Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln Abrechnungsbeilage

alle Felder anzeigen

AV: Import/Export

Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)

Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

Anzahl Datensätze: 758\758

Vorschüler im Schuljahr:

Elternbrief und Export Serienbrief im selben Ordner speichern (zum Beispiel Edis, Laufwerk C)

Versand am ersten Werktag im Januar

## Elternbrief

- In 14 Sprachen erhältlich
- Einfache Sprache
- Datenschutz: Erhebung ist für Schule und AVK ersichtlich
- Unterzeichnung: keine Vorgabe

Schulgemeinde XY, Datum

**Mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergarten**

«ADRESSZEILE1»  
«ADRESSZEILE2»  
«ADRESSZEILE3»  
«STRASSE»  
«PLZ» «ORT»

«BRIEFANREDE»


Ihr Kind, «VORNAME», kommt im August 2025 in den Kindergarten.  
Als Schulgemeinde möchten wir Kinder früh beim Deutschlernen unterstützen,  
damit sie mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergarten kommen.

Wir möchten von allen Kindern den Stand der Deutschkenntnisse erfassen und bitten  
darum auch Familien mit (schweizer-)deutscher Familiensprache, den Fragebogen  
auszufüllen.

Unten finden Sie den QR-Code zum Fragebogen.  
Das Ausfüllen des Fragebogens ist obligatorisch und dauert fünf bis zehn Minuten.

**Bitte ändern oder kopieren Sie diesen QRC nicht, es ist ein Seriendruckfeld.**

**Bitte füllen Sie den Fragebogen für «VORNAME» «NAME»  
bis am «Datum» mit dem QR-Code auf dem Handy oder auf dem  
Computer mit dem nachfolgenden Link aus: «URL PW»**




Ihre Daten werden anonym von der Universität Basel für eine wissenschaftliche  
Studie verwendet. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **Name, Funktion (Telefon)**.

Besten Dank!

Freundliche Grüsse

Primarschulgemeinde xy  
Name

Weitere Sprachen und Informationen zum Fragebogen finden Sie über diesen QR-Code.



### 3. 1. Erinnerungsbrief → Übersicht zum Rücklauf

- Rücklauf
- Bereits in einem Angebot?
- Punkte =/ $\leq$  21.5 (Cut Off Wert)
- Fragen und Anmerkungen

2324.0 Filter löschen

	Erg. m/o Bedarf	Entscheid	Punktzahl	Angebot (alt)	Angebot (neu, Einrichtungsart)	Std.	Tarif	besucht	Bemerkung


AV: Import/Export

Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)

Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

S:\Daten\Edis\Import.bt 

2. Erinnerung Entscheid

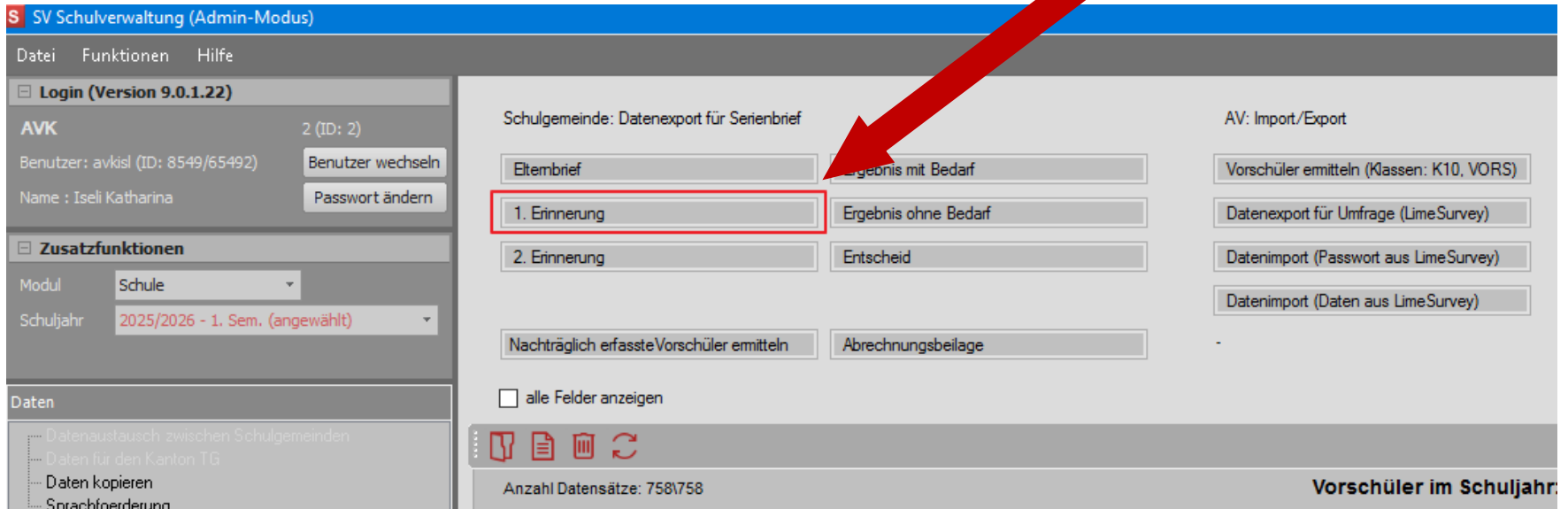
Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln Abrechnungsbeilage

alle Felder anzeigen

Anzahl Datensätze: 0/0 **Vorschüler im Schuljahr: 2324.0**

ID	Schuljahr	PW Umfrage	Name	Vorname	Geb.	aufbereitet	aktualisiert	Import PW	Import Umfrage	Elternbrief	1. Erinnerung	2. Erinnerung

# 3. 1. Erinnerungsbrief



SV Schulverwaltung (Admin-Modus)

Datei Funktionen Hilfe

Login (Version 9.0.1.22)

AVK 2 (ID: 2)

Benutzer: avkisl (ID: 8549/65492) Benutzer wechseln

Name : Iseli Katharina Passwort ändern

Zusatzfunktionen

Modul Schule

Schuljahr 2025/2026 - 1. Sem. (angewählt)

Daten

Datenaustausch zwischen Schulgemeinden

Daten für den Kanton TG

Daten kopieren

Sprachförderung

Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief

Elternbrief Ergebnis mit Bedarf

1. Erinnerung Ergebnis ohne Bedarf

2. Erinnerung Entscheidung

Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln Abrechnungsbeilage

alle Felder anzeigen

AV: Import/Export

Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)

Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

Anzahl Datensätze: 7581758

Vorschüler im Schuljahr:

Generieren und Versenden analog Elternbrief

### 3. 1. Erinnerungsbrief

Erinnerungsbrief kann nach Bedarf angepasst werden  
→ «Obligatorium» sollte ersichtlich sein

Ein Anruf bei der Familie nach dem Versand kann sich lohnen → Rücklauf ↑

Papierfragebogen mitsenden eher nicht empfohlen

Schulgemeinde XY, Januar 2024

**1. Erinnerung Fragebogen**  
**Mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergärten**


«ADRESSZEILE1»  
«ADRESSZEILE2»  
«ADRESSZEILE3»  
«PLZ» «ORT»  
«BRIEFANREDE»

Anfang Januar 2024 haben Sie von uns den Brief mit dem online Fragebogen erhalten. Wir möchten damit den Stand der Deutschkenntnisse von Ihrem Kind, «VORNAME», erfassen.

Der Stand der Deutschkenntnisse wird von allen Kindern erfasst. Wir bitten daher auch Familien mit (schweizer-)deutscher Familiensprache den Fragebogen auszufüllen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **Name\_Funktion (Telefon)**.


Unten finden Sie den QR-Code zum Fragebogen.  
Das Ausfüllen des Fragebogens ist obligatorisch und dauert fünf bis zehn Minuten.

 Bitte füllen Sie den Fragebogen für «VORNAME» «NAME» bis am «Datum» mit dem QR-Code auf dem Handy oder auf dem Computer mit dem nachfolgenden Link aus: «URL\_PW»

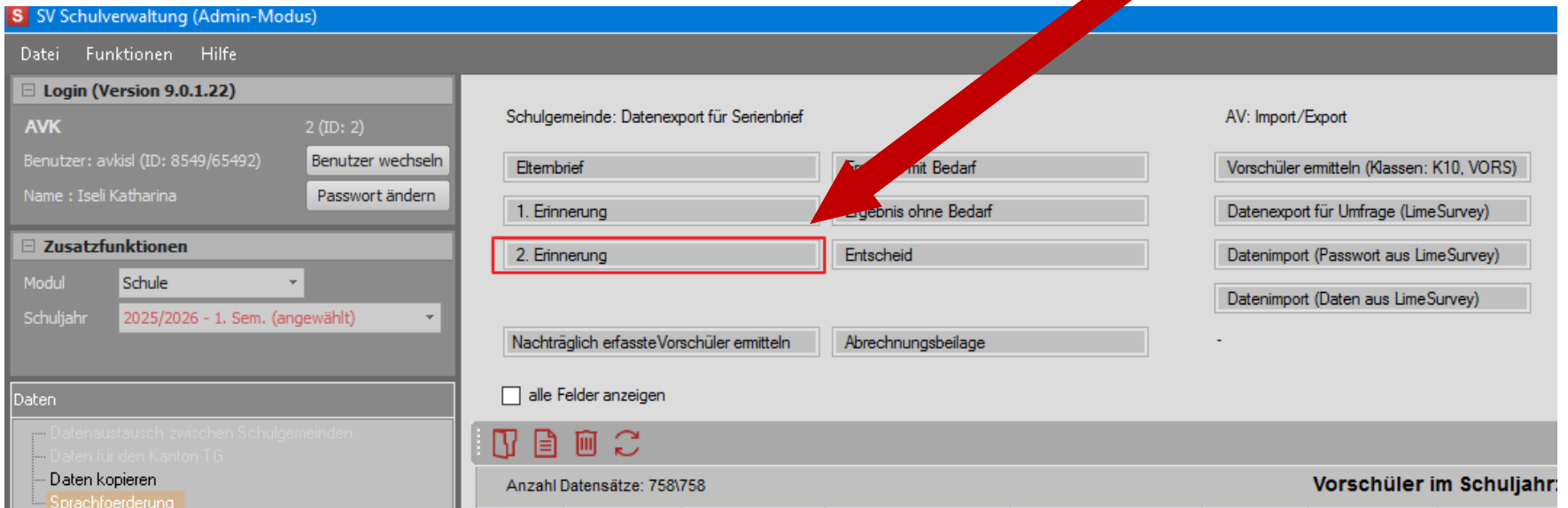
Ihre Daten werden anonym von der Universität Basel für eine wissenschaftliche Studie verwendet.

Besten Dank!

Freundliche Grüsse  
**Primarschulgemeinde XY**  
**Name**

Weitere Sprachen und Informationen zum Fragebogen finden Sie über diesen QR-Code. 

# 4. 2. Erinnerungsbrief



**S SV Schulverwaltung (Admin-Modus)**

Datei Funktionen Hilfe

**Login (Version 9.0.1.22)**

**AVK** 2 (ID: 2)

Benutzer: avkisl (ID: 8549/65492) **Benutzer wechseln**

Name : Iseli Katharina **Passwort ändern**

**Zusatzfunktionen**

Modul Schule

Schuljahr 2025/2026 - 1. Sem. (angewählt)

Daten

- Datenaustausch zwischen Schulgemeinden
- Daten für den Kanton TG
- Daten kopieren
- Sprachförderung

Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief

Eltembrief

1. Erinnerung

**2. Erinnerung**

Ergebnis mit Bedarf

Ergebnis ohne Bedarf

Entscheid

Nachträglich erfasste Vorschüler emitteln

Abrechnungsbeilage

alle Felder anzeigen

Anzahl Datensätze: 758\758

AV: Import/Export

Vorschüler emitteln (Klassen: K10, VORS)

Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

**Vorschüler im Schuljahr:**



## 4. 2. Erinnerungsbrief

Erinnerungsbrief kann nach Bedarf angepasst werden  
→ «Obligatorium» sollte ersichtlich sein

Unterzeichnung: keine Vorgabe

Telefonisch nachfassen

Eltern Hilfe beim Ausfüllen anbieten und in die Schule einladen

Schulgemeinde XY, Januar 2024


### 2. Erinnerung Fragebogen Mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergarten

«ADRESSZEILE1»  
«ADRESSZEILE2»  
«ADRESSZEILE3»  
«PLZ» «ORT»  
«BRIEFANREDE»

Leider haben wir von Ihnen noch keinen ausgefüllten Fragebogen erhalten. Mit diesem Brief möchten wir Sie noch einmal bitten, den Fragebogen für Ihr Kind, «VORNAME», bis spätestens am «Datum» auszufüllen.

Im Kanton Thurgau müssen alle Eltern diesen Fragebogen ausfüllen.  
Rechtliche Grundlage: § 41b des Gesetzes über die Volksschule (VG; RB 411.11) und § 28a der Volksschulverordnung (VSV; RB 411.111).

Bitte ändern oder kopieren Sie diesen QRC nicht, es ist ein Seriendruckfeld.



Bitte füllen Sie den Fragebogen für «VORNAME» «NAME» bis am «Datum» mit dem QR-Code auf dem Handy oder auf dem Computer mit dem nachfolgenden Link aus: «URL\_PW»

Den Fragebogen gibt es in 14 verschiedenen Sprachen.  
Wenn Sie Probleme haben mit dem Ausfüllen, melden Sie sich bei Name\_Funktion (Telefonnummer) hilft Ihnen weiter.

Ihre Daten werden anonym von der Universität Basel für eine wissenschaftliche Studie verwendet.


Besten Dank!

Freundliche Grüsse

Primarschulgemeinde XY

Name  
|

Weitere Sprachen und Informationen zum Fragebogen finden Sie über diesen QR-Code.



## 4. 2. Erinnerungsbrief Papierfragebogen

Papierfragebogen kann mit der 2. Erinnerung mitgesendet werden

14 Sprachen auf Webseite verfügbar

QR-Code des betroffenen Erinnerungsbriefes kopieren und manuell auf Fragebogen anbringen  
(Aufkleben/Heftklammer)  
→ Zuordnung des Kindes

Schulgemeinde XY, Januar 2024

### 2. Erinnerung Fragebogen

Mit ausreichenden Deutschkenntnissen in den Kindergarten

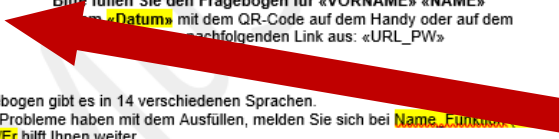

«ADRESSZEILE1»  
«ADRESSZEILE2»  
«ADRESSZEILE3»  
«PLZ» «ORT»

«BRIEFANREDE»

Leider haben wir von Ihnen noch keinen ausgefüllten Fragebogen erhalten. Mit diesem Brief möchten wir Sie noch einmal bitten, den Fragebogen für Ihr Kind, «VORNAME», bis spätestens am «Datum» auszufüllen.

Im Kanton Thurgau müssen alle Eltern diesen Fragebogen ausfüllen.  
Rechtliche Grundlage: § 41b des Gesetzes über die Volksschule (VG; RB 411.11) und § 28a der Volksschulverordnung (VSV; RB 411.111).

Bitte ändern oder kopieren Sie diesen QRC nicht, es ist ein Serieldruckfeld.  
Bitte füllen Sie den Fragebogen für «VORNAME» «NAME» am «Datum» mit dem QR-Code auf dem Handy oder auf dem nachfolgenden Link aus: «URL\_PW»



Den Fragebogen gibt es in 14 verschiedenen Sprachen.  
Wenn Sie Probleme haben mit dem Ausfüllen, melden Sie sich bei Name, Funktion (Telefon). Sie/Er hilft Ihnen weiter.

Ihre Daten werden anonym von der Universität Basel für eine wissenschaftliche Studie verwendet.


Besten Dank!

Freundliche Grüsse

Primarschulgemeinde XY

Name  
|

Weitere Sprachen und Informationen zum Fragebogen finden Sie über diesen QR-Code.

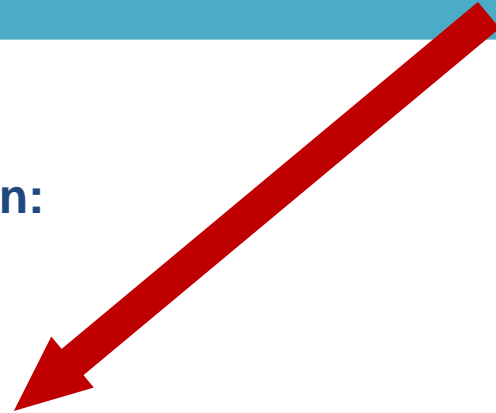


## 4. 2. Erinnerungsbrief Papierfragebogen

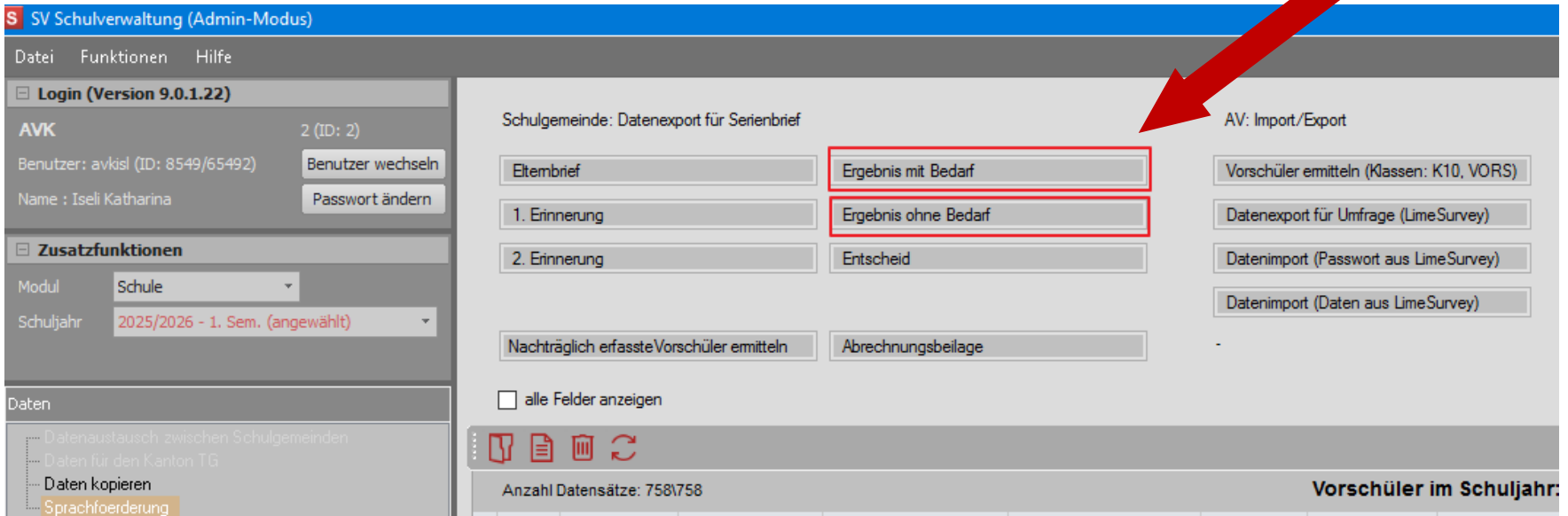
Papierfragebogen werden im AV ausgewertet und erfasst

Ausgefüllter Fragebogen per Post senden an:

Kanton Thurgau  
Amt für Volksschule  
Katharina Iseli  
Koordinations- und Supportstelle  
vorschulische Sprachförderung  
Spannerstrasse 31  
8510 Frauenfeld



## 5. Mitteilung Ergebnis mit Bedarf / ohne Bedarf



SV Schulverwaltung (Admin-Modus)

Datei Funktionen Hilfe

**Login (Version 9.0.1.22)**

**AVK** 2 (ID: 2)

Benutzer: avkisl (ID: 8549/65492) Benutzer wechseln

Name : Iseli Katharina Passwort ändern

**Zusatzfunktionen**

Modul Schule

Schuljahr 2025/2026 - 1. Sem. (angewählt)

Daten

- Datenaustausch zwischen Schulgemeinden
- Daten für den Kanton TG
- Daten kopieren
- Sprachförderung

Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief

Eltermbrief Ergebnis mit Bedarf

1. Erinnerung Ergebnis ohne Bedarf

2. Erinnerung Entscheid

Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln Abrechnungsbeilage

alle Felder anzeigen

AV: Import/Export

Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)

Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

Anzahl Datensätze: 758\758

Vorschüler im Schuljahr:

## 5. Mitteilung Ergebnis ohne Bedarf

Brief kann nach Bedarf angepasst werden

Im Brief kann zum Beispiel auf universelle Förderangebote aufmerksam zu machen (siehe Textbeispiele)

Rechtliches Gehör gewähren  
→ Unterzeichnung  
Schulleitung / Schulbehörde (je nach Rechtsweg)

Schulgemeinde XY, Datum ↵

↵ ↵

Dieser Brief bietet die Möglichkeit Eltern über Angebote und Anlässe in der Gemeinde zu informieren. Er kann individuell gestaltet werden. Wir empfehlen, das rechtliche Gehör (türkis) auch in diesem Fall zu gewähren. ↵

¶

Ergebnis der Befragung zu den Deutschkenntnissen ¶

¶

«ADRESSZEILE1» ¶

«ADRESSZEILE2» ¶

«ADRESSZEILE3» ¶

«STRASSE» ¶

«PLZ» «ORT» ↵

↵ ↵

«BRIEFANREDE» ↵

↵ ↵

Vielen Dank, dass Sie an der Sprach... erhebung teilgenommen haben. Gerne teilen wir Ihnen mit, dass Ihr Kind «NAME» über genügend Deutschkenntnisse verfügt. Eine spezialisierte vorschulische Sprachförderung ist nicht notwendig. ¶

¶

Textbeispiel 1 ¶

Nebst der sprachlichen Entwicklung gibt es noch weitere Faktoren, welche zu einem gelingenden Start im Kindergarten beitragen können. Wenn Ihr Kind bis jetzt wenig Kontakt zu Gleichaltrigen hat empfehlen wir Ihnen dies in Betracht zu ziehen. Ihr Kind hat in Gruppen mit Gleichaltrigen, wie sie z.B. Kitas, Spielgruppen oder Tagesfamilien bieten, die Möglichkeit, vielfältige Lernsituationen zu erleben und in einem geschützten Rahmen erste Schritte alleine zu gehen. ¶

¶

Wenn Sie Fragen zu den Angeboten der frühen Förderung in unserer Region haben, finden Sie weitere Informationen hier: ¶

Anbei erhalten Sie eine Liste mit Angeboten in Ihrer Region. ¶

Beispiel Fachstelle frühe Förderung Gemeinde ¶

Beispiel Spielgruppe xs ¶

Beispiel Mütter- und Väterberatung ¶

Beispiel perspektive ¶

¶

Textbeispiel 2 ¶

Damit Ihr Kind gut vorbereitet in das erste Kindergartenjahr starten kann, weisen wir Sie gerne auf verschiedene Angebote in unserer Gemeinde/Stadt hin (Flyer/ www. ....). Bei Fragen zu den Angeboten wenden Sie sich gerne direkt an die jeweiligen Kontakte. ¶

¶

Im Frühsommer Datum/Zeit findet für alle Eltern mit dreijährigen Kindern eine Informationsveranstaltung zum Thema "Fit in den Kindergarten" statt. Dazu laden wir Sie ganz herzlich ein. ¶

¶

Wir freuen uns, Sie und Ihr Kind im nächsten Jahr kennen zu lernen. ¶

¶

Wenn Sie Fragen haben, oder das Ergebnis für Sie nicht nachvollziehbar ist, stehen Ihnen Name, Kontaktperson der Schule gerne zur Verfügung. ¶

¶

Freundliche Grüsse ¶

¶

Primarschulgemeinde xy ¶

¶

Name ↵

¶

## 5. Mitteilung Ergebnis mit Bedarf

Brief kann nach Bedarf angepasst werden

Liste mit Angeboten z.B.:

- Anmeldetalon nur ein Angebot
- Auswahl mit Vermerk «Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldung»

Rechtliches Gehör gewähren  
→ Unterzeichnung  
Schulleitung / Schulbehörde  
(je nach Rechtsweg)

Schulgemeinde XY, .... Datum ↵  
↵  
·Mit diesem Brief wird den Eltern das rechtliche Gehör gewährt. Das Muster ist in einfacher Sprache verfasst und kann individuell angepasst werden. Der Hinweis zum Rechtlichen Gehör (türkis) muss enthalten sein ↵  
↵  
**Anmeldung Sprachförderung**↵  
¶  
«ADRESSZEILE1»¶  
«ADRESSZEILE2»¶  
«ADRESSZEILE3»¶  
«STRASSE»¶  
«PLZ»·«ORT»↵  
↵  
«BRIEFANREDE»↵  
¶  
Sie haben den Fragebogen zum Erfassen der Deutschkenntnisse Ihres Kindes ausgefüllt. Das Ergebnis zeigt, dass Ihr Kind «VORNAME» Unterstützung braucht.¶  
¶  
Im Kanton Thurgau haben alle Kinder das Recht auf Unterstützung zum Deutschlernen.¶  
Die **Spielgruppe(n), Kita oder Tagesfamilie** bieten dafür Angebote an.¶  
Die Kinder werden in der Gruppe beim Deutschlernen unterstützt.¶  
¶  
Bitte melden Sie sich bis **Datum.xy** bei einem Angebot aus der beigelegten Liste, um Ihr Kind anzumelden.¶  
Die Anmeldung ist gemäss § 41b des Gesetzes über die Volksschule (RB 411.11) obligatorisch.¶  
Die Kosten dafür werden vom Kanton Thurgau und der Schule übernommen.¶  
¶  
¶  
Wenn Sie Fragen haben zum Ergebnis oder wenn Ihr Kind aus besonderen Gründen kein Angebot zum Deutschlernen besuchen kann, melden Sie sich bitte bei **Name\_Kontaktperson der Schule**.¶  
¶  
¶  
Freundliche Grüsse¶  
↵  
**Primarschulgemeinde xy**¶  
¶  
**Name** ↵  
¶  
¶  
¶  
**Beilagen**¶  
--> Liste Angebote¶  
--> Anmeldeformular Angebote¶

## 5. Mitteilung Ergebnis mit Bedarf

### Anmeldung vorschulische Sprachförderung



Name, Vorname Kind .....



Wohnadresse .....



Telefon .....



Name der Spielgruppe, Kindertagesstätte oder Pflegefamilien:

.....

.....

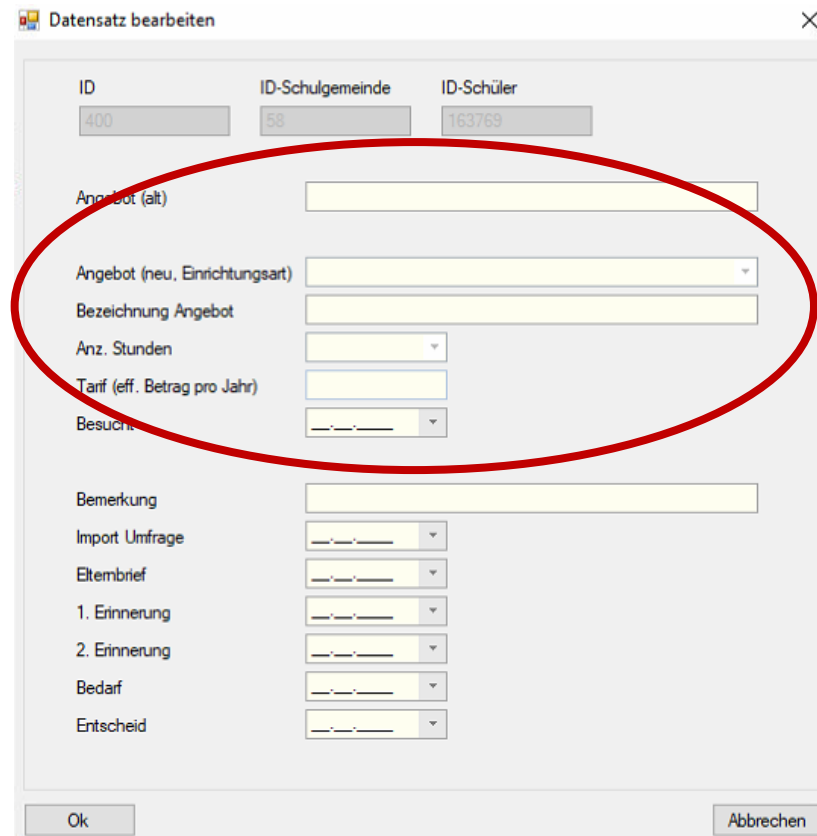
Bitte Anmeldung in der Spielgruppe, Kindertagesstätte oder Tagesfamilien abgeben.

Beispiel Anmeldeformular

## 6. Koordination und Einteilung in die Angebote

Mit Doppelklick auf den Namen des Kindes öffnet sich ein Eingabefeld

Im Dropup Menu von «Angebot neu» Angebotsart und Anzahl Stunden des Angebots wählen



Datensatz bearbeiten

ID: 400 ID-Schulgemeinde: 58 ID-Schüler: 163769

Angebot (alt):

Angebot (neu, Einrichtungsart):

Bezeichnung Angebot:

Anz. Stunden:

Tarif (eff. Betrag pro Jahr):

Besuch:

Bemerkung:

Import Umfrage:

Eltembrief:

1. Erinnerung:

2. Erinnerung:

Bedarf:

Entscheid:

Ok Abbrechen



# Nachträglich erfasste SOVS-Kinder

Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief

AV: Import/Export

Eltermbrief Ergebnis mit Bedarf Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)

1. Erinnerung Ergebnis ohne Bedarf Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)

2. Erinnerung Entscheid Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)

Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln Abrechnungsbeilage Datenimport (Daten aus LimeSurvey)

alle Felder anzeigen

Anzahl Datensätze: 0/0 Vorschüler im Schuljahr: 24

ID	Schuljahr	PW Umfrage	Name	Vorname	Geb.	aktualisiert	aktualisiert	Import PW
----	-----------	------------	------	---------	------	--------------	--------------	-----------

Datensatz bearbeiten

ID 400 ID-Schulgemeinde 58 ID-Schüler 163769

Angebot (alt)

Angebot (neu, Einrichtungsart)

Bezeichnung Angebot

Anz. Stunden

Tarif (eff. Betrag pro Jahr)

Besucht

Bemerkung

Import Umfrage

Eltermbrief

1. Erinnerung

2. Erinnerung

Bedarf

Entscheid

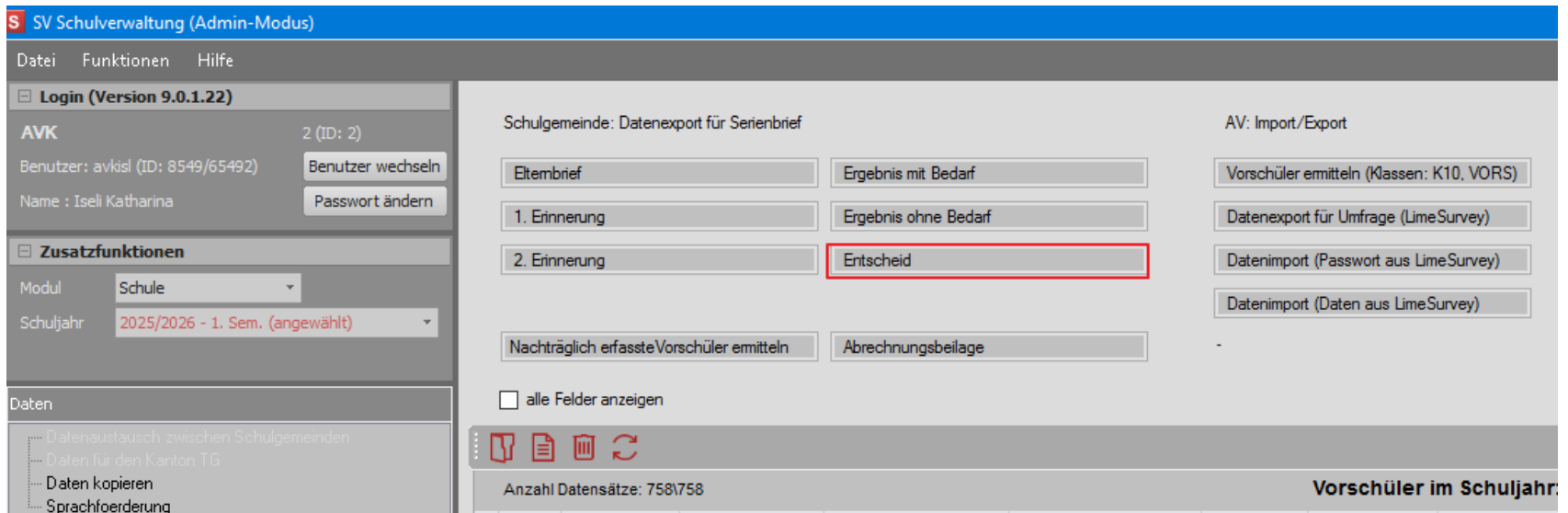
Ok Abbrechen

Sprachstandserhebung mit  
Papierfragebogen → Auswertung  
AV

Manuelle Erfassung im SVS

- Fragebogen Punktzahl → AV
- Einteilung Angebot → SG

# 7. Mitteilung Entscheid



The screenshot shows the 'SV Schulverwaltung (Admin-Modus)' interface. On the left, there is a sidebar with sections: 'Login (Version 9.0.1.22)' showing user 'AVK' (ID: 2) with buttons for 'Benutzer wechseln' and 'Passwort ändern'; 'Zusatzfunktionen' with a 'Modul' dropdown set to 'Schule' and a 'Schuljahr' dropdown set to '2025/2026 - 1. Sem. (angewählt)'; and 'Daten' with options like 'Datenaustausch zwischen Schulgemeinden' and 'Daten kopieren'. The main area is titled 'Schulgemeinde: Datenexport für Serienbrief' and contains several buttons: 'Eltembrief', 'Ergebnis mit Bedarf', 'Vorschüler ermitteln (Klassen: K10, VORS)', '1. Erinnerung', 'Ergebnis ohne Bedarf', 'Datenexport für Umfrage (LimeSurvey)', '2. Erinnerung', 'Entscheid' (highlighted with a red box), 'Datenimport (Passwort aus LimeSurvey)', 'Nachträglich erfasste Vorschüler ermitteln', 'Abrechnungsbeilage', and 'Datenimport (Daten aus LimeSurvey)'. Below these buttons is a checkbox 'alle Felder anzeigen'. At the bottom, there are icons for file operations and a status bar showing 'Anzahl Datensätze: 7581758' and 'Vorschüler im Schuljahr:'.

## 7. Mitteilung Entscheid

Schulgemeinde XY, .... 2024

Mit diesem Brief wird den Eltern der Entscheid mit Rechtsmittelbelehrung zugestellt. Der Entscheid mit Unterschrift muss abgelegt werden. Türkis markierte Abschnitte müssen enthalten sein.

**Entscheid vorschulische Sprachförderung**

«Persönliche Anrede»

Vielen Dank, dass Sie Ihr Kind «Name\_Kind» in die Spielgruppe xy/Kita xy/Tagesfamilie angemeldet haben.

Mit diesem Schreiben teilen wir Ihnen mit, dass Ihr Kind nach den Sommerferien Anzahl Stunden pro Woche die Sprachförderung besuchen wird. Die Spielgruppe xy/Kita xy/Tagesfamilie xy sendet Ihnen alle weiteren Informationen zum Ablauf zu.

Der Besuch ist gemäss § 41b des Gesetzes über die Volksschule obligatorisch. Die Kosten dafür werden vom Kanton Thurgau und der Schule übernommen.

Mit dem Besuch in der Spielgruppe xy/ Kita xy/ Tagesfamilie xy kommt Ihr Kind mit der Schulsprache Deutsch in Kontakt. Der Eintritt in den Kindergarten wird damit einfacher.

Freundliche Grüsse

**Rechtsmittel:**

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit der Eröffnung beim Departement für Erziehung und Kultur, 8510 Frauenfeld / bei der Schulbehörde schriftlich Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten sowie die Beweismittel aufführen. Sie ist zu unterzeichnen und in je einem Exemplar für die Rekursinstanz und die Beteiligten einzureichen. Der angefochtene Entscheid ist beizulegen. Akten sind nummeriert und mit einem Aktenverzeichnis einzureichen.

Die Schulgemeinde muss zwingend in der Vorbereitung klären, wer diese Entscheidung trifft (Schulbehörde oder Schulleitung) und die Rechtsmittelbelehrung entsprechend formulieren.

Brief kann nach Bedarf angepasst werden

Rechtsmittelbelehrung (türkis)

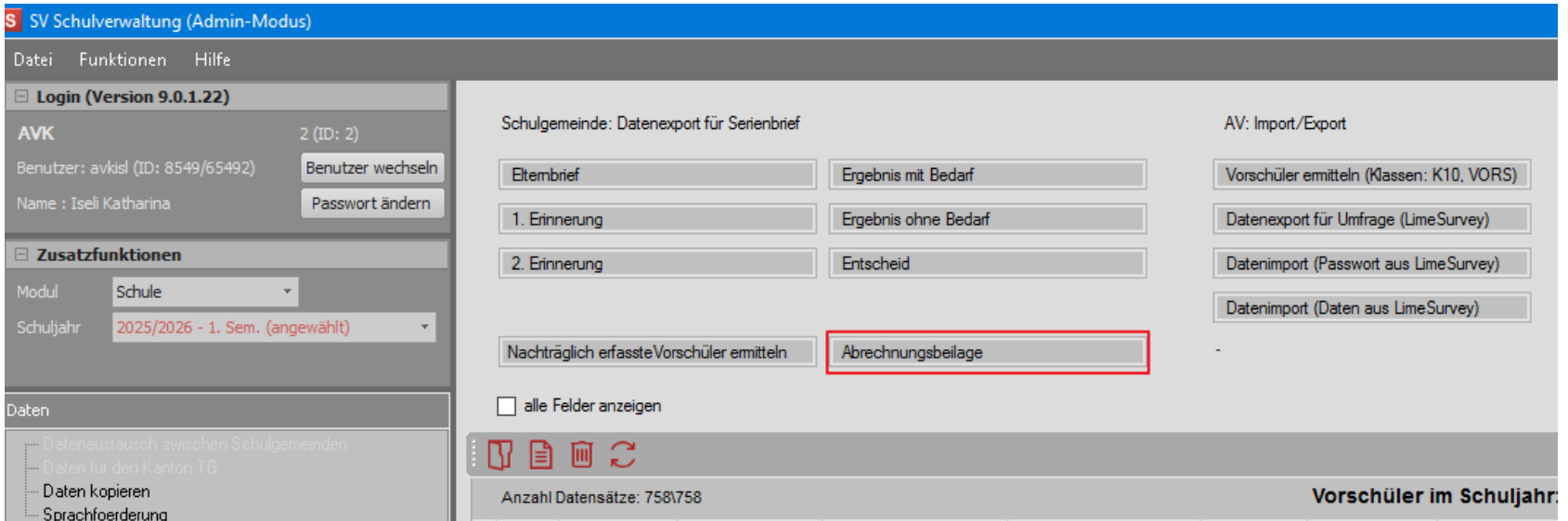
Rekursinstanz klären und aufführen

[RB 411.11 - Gesetz über die Volksschule - Kanton Thurgau - Erlass-Sammlung \(tg.ch\)](#)

→ §56 Übertragung von Kompetenzen  
[Kompetenzverteilung innerhalb Schulgemeinde](#)

Unterzeichnung: Behörde / Schulleitung  
je nach Rekursinstanz

## 8. Abrechnung und Rechnungsstellung



Rechnungsstellung zwei mal jährlich


Ende Juni → effektive Kosten Besuch Angebot Januar – Juli

Ende November → effektive Kosten Besuch Angebot August –  
Dezember und Entschädigung Administration Januar – Dezember

# 8. Abrechnung und Rechnungsstellung

Sprachstandserhebung  
+  
Einträgen im SVS  
=  
Abrechnung

Abrechnung mit Rechnung und  
Kopie der  
Leistungsvereinbarungen an AV  
senden

**Amt für Volksschule  
Finanzen** **Thurgau** 

**Rückerstattung Kosten vorschulische Sprachförderung**

Schulgemeinde: **Eschlikon VSG** Jahr: **2025**  
 Kontakt: Name: **Eschlikon** Abrechnungs-Periode: **August - Dezember**  
 e-Mail: **sekretariat@vsge.ch** 5 Monate  
 Tel.: **071 973 65 00**  
 Datum Abrechnung: **11.09.2023**

---

**Total Rückerstattung für Abrechnungsperiode**

	Rückerstattung Kanton	
	pro Jahr	Abrechn.-periode
Entschädigung für Administration	1'730.00	1'730.00
Rückerstattung besuchtes Angebot vorschulische Sprachförderung	0.00	0.00 <sup>9/12</sup>
<b>Total</b>	<b>1'730.00</b>	<b>1'730.00</b>

---

**Entschädigung für Administration pro Schuljahr**

	Anzahl	Betrag pro Jahr	Entschädigung Kanton pro Jahr
Total Anzahl erfasste Kinder (für Sprachstandserhebung)	37	10.00	370.00
Total Kinder mit Besuch eines Angebots (individueller Sprachförderbedarf)	17	80.00	1'360.00
<b>Total</b>			<b>1'730.00</b>

---

**Rückerstattung besuchtes Angebot vorschulische Sprachförderung pro Schuljahr**

Name	Name des Kindes Vorname	Einrichtungsart	Angebot	Anzahl Std./Woche	effektiver Betrag	Betrag pro Jahr	Rückerstattung Kanton
██████████	██████████	Dispensation		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Tagesfamilie		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Angebot ohne LV		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Spielgruppe		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Kindertagesstätte		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Tagesfamilie		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Spielgruppe		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Kindertagesstätte		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Angebot ohne LV		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Kindertagesstätte		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	eigenes Angebot		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Tagesfamilie		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Spielgruppe		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Spielgruppe		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Spielgruppe		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	eigenes Angebot		0.00	0.00	0.00	0.00
██████████	██████████	Dispensation		0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>				<b>17</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

## Weitere Informationen



Kontakt:



[katharina.iseli@tg.ch](mailto:katharina.iseli@tg.ch)



Telefon 058 345 57 98

[Umsetzung selektives Obligatorium vorschulische Sprachförderung \(tg.ch\)](http://tg.ch)